FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 173
Mnu. 6

CINQUIÈME DU CA

SCHEDULE No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
TABLEAU No. 1. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Québec — District No. 173 — S. District No. 10 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Paroisse St Charles de Brandeville (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 9

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Osie Joly, Enumerator. / Recenseur. Sum 9

Numbered in the order of visitation. Dwelling House. / Maison habitée	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "on farm," "in woollen mill," "at sawmill," "at blacksmithing," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "à la filature de laine," "à la scierie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque payé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents a year. / Coût de l'assurance en cents par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue généralement parlée.	Cost of education over 16 years of age at College, Convent, University. / Coût de l'instruction au-dessus de 16 ans au Collège, Couvent, Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		" Hopolfo	Nobel de Brandeville	M	Fils	C	Mars	1911	2/12	Can			Française	Canadienne	Cath. R.																								
72	89	Ouellet Adolphe	"	M	Chef	M	Sept	1879	21	"			"	"	"	Journalier	Boucher	Non	Non	Non	Chantier	40		40		250							Can	Can	"			
		" Honfrie	"	F	Épouse	M	Juillet	1892	18	"			"	"	"	Aucun																		Can	Can	"			
		" Zyphile	"	M	Fils	C	Mars	1911	1/12	"			"	"	"																								
73	90	Ouellet Louis	"	M	Chef	M	Déc	1853	24	"			"	"	"	Journalier		Non	Non	Non	Gouvernement	35		40		285							Non	Non	"			
		" Léa	"	F	Épouse	M	Nov	1891	19	"			"	"	"	Aucun																		Can	Can	"			
74	91	Ouellet Antoine	"	M	Chef	M	Fév	1859	52	"			"	"	"	Cultivateur		Non	Non	Oui													Non	Non	"			
		" Malvina	"	F	Épouse	M	Mai	1871	40	"			"	"	"	Aucun																		Can	Can	"			
		" Edmond	"	M	Fils	C	Juin	1895	16	"			"	"	"	Journalier	1-9-10	Non	Non	Non	Gouvernement	30		40		180							Non	Non	"			
		" Antoine	"	M	Fils	C	Oct	1897	13	"			"	"	"	Commis	1-9-10	Non	Non	Non	Gouvernement	30		40		180							Non	Non	"			
		" Adolphe	"	M	Fils	C	Mars	1889	22	"			"	"	"	Journalier	1-9-10	Non	Non	Non	Gouvernement	30		40		180							Non	Non	"			
		" Godfroid	"	M	Fils	C	Avril	1893	18	"			"	"	"	Journalier	1-9-10	Non	Non	Non	Gouvernement	30		40		180							Non	Non	"			
		" Clara	"	F	Fille	C	Oct	1898	12	"			"	"	"	Néant																	3	Can	Can	"			
		" Zoëlle	"	M	Fils	C	Oct	1900	10	"			"	"	"	Néant																	3	Can	Can	"			
		" Lucie	"	F	Fille	C	Mars	1904	4	"			"	"	"	Néant																	3	~~Can~~	~~Can~~	"			
75	92	Ouellet Joseph Philéas	"	M	Chef	M	Fév	1892	19	"			"	"	"	Journalier	1-9-10	Non	Non	Non	Gouvernement	30		40		180							Non	Non	"			
		" Marie	"	F	Épouse	M	Mai	1888	23	"			"	"	"	Aucun																		Can	Can	"			
76	93	Charbonneau William	"	M	Chef	M	Août	1867	43	"			"	"	"	Journalier	5-10	Non	Non	Non	Moulin à scie	30											Can	Can	"			
		" Ostalda	"	F	Épouse	M	Avril	1870	39	"			"	"	"	Aucun									40								Can	Can	"			
		" William	"	M	Fils	C	Avril	1890	21	"			"	"	"	Journalier		Non	Non	Non	"	52		40		200							Can	Can	"			
		" Alfred	"	M	Chef	C	Avril	1891	20	"			"	"	"	Journalier		Non	Non	Non	"	52		60		200							Can	Can	"			
		" Adolphe	"	M	Chef	C	Avril	1888	19	"			"	"	"	Journalier		Non	Non	Non	"	52		60		200							Can	Can	"			
		" Joseph	"	M	Fils	C	Avril	1896	15	"			"	"	"	Journalier		Non	Non	Non	"	52		60		200							Can	Can	"			
		" Napoléon	"	M	Fils	C	Mars	1897	13	"			"	"	"	Néant																		Can	Can				
		" Hanna	"	F	Fille	C	Avril	1900	10	"			"	"	"	Néant																							
77	94	Paquin Joseph	"	M	Chef	M	Mai	1875	34	"			"	"	"	Journalier	1-9-10	Oui			Gouvernement	30		40		180							Can	Can	"			
		" Edouardine	"	F	Épouse	M	Sept	1880	30	"			"	"	"	Aucun	Néant																Can	Can	"			
		" Ouellet Marguerite	"	F	Locataire	C	Mars	1857	57	"			"	"	"	Aucun	Néant																					
78	95	Roy Léopold	"	M	Chef	M	Juin	1879	32	"			"	"	"	Journalier	1-9-10	Oui			Gouvernement	40		40		240							Non	Non	"			
		" Anna	"	F	Épouse	M	Juillet	1889	21	"			"	"	"	Aucun	Néant																					
		" Joseph	"	M	Fils	C	Mars	1900	1	"			"	"	"		Néant																					
	96	Ouellet Octavienne	"	F	Chef	M	Juillet	1891	19	"			"	"	"	Journalier	1-9-10	Oui			Gouvernement	30		40		180							Can	Can	"			
		" Octavie	"	F	Épouse	M	Avril	1887	24	"			"	"	"	Aucun	Néant																Can	Can	"			
79	97	Roy Joseph	"	M	Chef	M	Nov	1850	60	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-10			Non													Non	Non	"			
		" Clarice	"	F	Épouse	M	Oct	1860	50	"			"	"	"	Aucun	Néant																Non	Non	"			
		" Euclide	"	M	Fils	C	Déc	1883	27	"			"	"	"	Journalier	1-9-10	Non			Gouvernement	30		40		180							Non	Non	"			
		" Adolphe	"	M	Fils	C	Oct	1891	19	"			"	"	"	Journalier	1-9-10	Non															Non	Non	"			
		" Sylvio	"	M	Fils	C	Oct	1895	17	"			"	"	"	Journalier	1-9-10	Non															Non	Non	"			
		" Marianne	"	F	Fille	C	Déc	1894	16	"			"	"	"	Aucun	Néant																Non	Non	"			
		" Médéon	"	M	Fils	C	Juillet	1898	12	"			"	"	"		Néant																Non	Non	"			
		" Albina	"	F	Fille	C	Déc	1905	5	"			"	"	"		Néant																Non	Non	"			
80	98	Charpentier Adolphe	"	M	Chef	M	Juin	1861	49	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-10			Non													Can	Can	"			
		" Cécile	"	F	Épouse	M	Déc	1863	47	"			"	"	"	Aucun	Néant																Can	Can	"			
		" Médéa	"	F	Fille	C	Oct	1895	15	"			"	"	"		Néant																Can	Can	"			
		" Éric	"	M	Fils	C	Jan	1902	9	"			"	"	"		Néant																9	Can	Can	"			
		" Onorius	"	M	Fils	C	Mars	1903	8	"			"	"	"		Néant																9	Can	Can	"			
		" Georges	"	M	Fils	C	Oct	1904	6	"			"	"	"		Néant																4	Can	Can	"			
		" Théophile	"	M	Fils	C	Oct	1906	4	"			"	"	"		Néant																			"			
81	99	Charpentier Joseph	"	M	Chef	M	Mai	1873	38	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-10			Non				10		100							Can	Can	"			
		" Georgina	"	F	Épouse	M	Oct	1872	38	"			"	"	"	Aucun	Néant																Can	Can	"			